

Rammeavtale

mellom

Arbeidsgiverforeningen Spekter
(Spekter)

og

Norske Dramatikeres Forbund
(NDF)

EL Am

1. Rammeavtalens omfang

Rammeavtalen er ment å legge til rette og angi rammer for avtaler mellom Teatre og Dramatikere om rettigheter i Dramatiske verk. Spekter og NDF bidrar i koordineringen og er parter i denne Rammeavtalen. De aktuelle Teatre og Dramatikere er parter i de enkelte avtaler om rettigheter i Dramatiske verk. NDF har blant annet som oppgave å opprette og ivareta rammeavtaler og normalkontrakter mv. med potensielle oppdragsgivere for Dramatikere. Partene er derfor enige om at denne Rammeavtalen ikke er å anse som en tariffavtale.

Rammeavtalen gjelder for Teatre som slutter seg til Rammeavtalen og innebærer en forpliktelse for Teatret, ved forhandlinger med Dramatiker om et Dramatisk verk, til å tilby Dramatiker en avtale på de vilkår som følger av Rammeavtalen. I særskilte tilfeller hvor manus blir til som et samarbeidsprosjekt, kan det inngås egne avtaler. Teatret skal sende kopi av slik avtale til NDF.

Partene har utarbeidet en Normalkontrakt (vedlegg 1) for å regulere Teatrets og Dramatikerens individuelle rettigheter og plikter i det enkelte tilfelle. Avtale basert på Normalkontrakt inngås med Teatret som oppdragsgiver og Dramatiker som oppdragstaker.

For Beaviváš Sámi Našunálateáhter omfatter Rammeavtalen også deres fremføringer i de samiske områdene utenfor Norge. Dramatiker må i forkant av avtaleinngåelse opplyse om det Dramatiske verket skal vises i nær fremtid, eller har vært vist, i utlandet.

2. Definisjoner

Følgende uttrykk skrevet med stor forbokstav skal ha følgende betydning:

Billettinntekter	Teatrets netto inntekter (brutto inntekter fratrukket billettavgift og eventuelle skatter) fra salg av billetter til Scenisk Produksjon.
Dramatisk verk	Litterært verk som er ment for Scenisk Produksjon.
Dramatiker	Oppdragstaker som er medlem av Norske Dramatikeres Forbund og opphaver til Dramatisk verk, samt eventuelle rettsetterfølgere.
Dramatisering	Bearbeidelse av et litterært verk til Dramatisk verk.
Helaftens Verk	For voksne: Dramatisk verk for Scenisk Produksjon med oppsatt spilletid 70 minutter eller lengre. For barn: Dramatiske verk for Scenisk Produksjon med oppsatt spilletid 60 minutter eller lengre.
Kort Verk	For voksne: Dramatisk verk for Scenisk Produksjon med oppsatt spilletid mellom 30 og 69 minutter. For barn: Dramatiske verk for Scenisk Produksjon med oppsatt spilletid mellom 30 og 59 minutter. Korte Verk honoreres etter punkt 4.5.
NDF	Norske Dramatikeres Forbund.

AM EL

Normalkontrakt	Mal for avtale som inngås mellom et Teater og en Dramatiker i det enkelte tilfellet.
Parter	Spekter og NDF.
Rammeavtale	Denne rammeavtalen med vedlegg.
Royalty	Variabelt vederlag for overdragelse av rettigheter til Dramatiske verk.
Scenisk Produksjon	Produksjon basert på Dramatisk verk for visning på en eller flere av Teatrets scener.
Sceniske Rettigheter	Teatrets rettigheter til en Scenisk Produksjon, inkludert så som regi, scenografi, kostymedesign og andre visuelle elementer.
Strømme- og avspillingsinntekter:	Teatret eller tredjeparts netto inntekter (brutto inntekter fratrukket billettavgift og eventuelle skatter) fra salg av digital tilgang til Scenisk Produksjon.
Teater	Teater som er medlem av Spekter.
Urpremiere	Første norske profesjonelle oppsetning av en Scenisk Produksjon på et Teater.
Vederlag	Dramatikerens minimumsvederlag for levering av Dramatisk verk og overdragelse av rettigheter til Dramatisk verk, angitt i punkt 3, som er nærmere spesifisert i punkt 4.

3. Teatrets rettigheter

3.1 Produksjonsrett

Teatret har rett til å utvikle og produsere den Sceniske Produksjonen på grunnlag av det Dramatiske verket. Produksjonsretten gjelder i tre år fra antagelse av det dramatiske verket.

3.1.1 Samarbeidsproduksjoner

Produksjonsretten kan utøves av to eller flere Teatre i samarbeid. Dersom Teatret etter inngåelse av avtale basert på Normalkontrakt ønsker å utøve produksjonsretten i samarbeid med et eller flere andre Teatre, skal Teatret gi Dramatikerens skriftlig melding om dette.

Ved samarbeid mellom to Teatre betaler Teatrene i felleskap Dramatiker et tilleggshonorar lik 15 % av Vederlag. Ved samarbeid mellom tre Teatre betaler Teatrene i felleskap Dramatiker et tilleggshonorar lik 30 % av Vederlag. For hvert samarbeidende Teater over tre, betaler Teatrene i felleskap et tilleggshonorar lik 10 % av Vederlag. De samme prinsipper gjelder ved gjenoppsetning, dog slik at tilleggshonorar beregnes av det honorar Teatret betaler i henhold til punkt 3.4.

E. Ann

For øvrig skal de samarbeidende Teatre ved samarbeidsproduksjoner hver for seg ha de rettigheter og plikter som følger av Rammeavtalen.

3.2 Visningsrett

Teatret har rett til å vise den Sceniske Produksjonen for allmennheten. Visningsretten gjelder i tre år fra premieredato. Visningsretten er eksklusiv de seks første månedene for Teatrets fremføringer i Norge. Med unntak for gjestespill og turné er visningsretten begrenset til Teatrets fremføringer i Norge.

3.3 Forlenget visningsrett

Teatret har rett til å forlenge visningsretten i tre år, mot at Teatret betaler et tilleggshonorar lik 50 % av Vederlag. Visningsretten er ikke eksklusiv i forlengelsesperioden.

3.4 Gjenoppsetning

Ved nye oppføringer av Dramatisk verk som har hatt Urpremiere, betaler Teatret et honorar lik 50 % av Vederlag. Med unntak for gjestespill og turné er visningsretten begrenset til Teatrets fremføringer i Norge. Visningsretten gjelder i tre år, og er ikke eksklusiv.

På samme vilkår som i foregående avsnitt, kan retten til gjenoppsetning utøves av et Teater som slutter seg til Rammeavtalen og som ikke tidligere har inngått avtale basert på Normalkontrakt for det Dramatiske verket, mot at avtale inngås.

3.5 Endringsrett

Teatret kan foreta nødvendige endringer i Dramatikerens åndsverk, for eksempel de grep regissør og skuespillere tar i prøveperioden. Større endringer i åndsverket skal skje i samråd med Dramatikerens. Hvis den Sceniske Produksjonens endelige tittel avviker fra Dramatikerens arbeidstittel, skal den endelige tittelen godkjennes av Dramatikerens.

3.6 Rett til å gjøre opptak

Teatret har rett til å gjøre lyd- og videoopptak av den Sceniske Produksjonen til intern bruk og til bruk for digital visningsrett etter punkt 3.7.

Ved opptak til intern bruk ved Teatret, har Dramatikerens rett til en kopi til privat bruk, og NDF rett til en digital kopi til sitt arkiv.

3.7 Digital visningsrett

3.7.1 Generelt

Forutsatt Dramatikerens samtykke, kan det ved inngåelse av avtale basert på Normalkontrakt avtales digital visningsrett for Teatret på de vilkår som fremgår nedenfor.

Det skal fremgå av avtalen om den digitale visningsretten gjelder direkte strømming (punkt 3.7.2) og/eller avspilling «på forespørsel» (punkt 3.7.3).

Digital visningsrett gir Teatret rett og plikt til å tilby den Sceniske Produksjonen mot betaling. Inntekter fra slik betaling er å anse som Strømme- og avspillingsinntekter som inngår i grunnlaget for Royalty. Ved digital visningsrett skal Royalty utgjøre 16 % av Strømme- og avspillingsinntekter beregnet og utbetalt fra første solgte digitale tilgang.

EL Am

Den digitale visningsretten for den Sceniske Produksjonen er eksklusiv og gjelder i tre år fra premieredato. Ved forlenget visningsrett etter punkt 3.3, forlenges den digitale visningsretten tilsvarende.

Rammeavtalen begrenser ikke Dramatikerens rettigheter eller vederlagsrett på områdene dekket av åndsverklovens regler om avtale- og tvangslisens.

3.7.2 Direkte strømming

Digital visningsrett etter dette punkt gir Teatret rett til å tilgjengeliggjøre for allmennheten den Sceniske Produksjonen i digitalt format ved direkte strømming på Teatrets egen plattform og tredjeparts plattform.

Opptak til bruk for direkte strømming skal skje ved midlertidig eksemplarframstilling. Opptaket skal ikke lagres lengre enn det som er teknisk nødvendig for overføringen til publikum.

3.7.3 Avspilling «på forespørsel»

Digital visningsrett etter dette punkt gir Teatret rett til å tilgjengeliggjøre for allmennheten den Sceniske Produksjonen i digitalt format ved individuell avspilling av lyd- og videoopptak på Teatrets egen plattform og tredjeparts plattform i en tjeneste der bruker betaler for tilgang til den Sceniske Produksjonen i en tidsbegrenset periode (TVOD).

3.7.4 Rettigheter som ikke overdras

Gratis eller åpen tilgang, eller andre former for utnyttelse på digitale plattformer så som abonnementstjenester (SVOD), forutsetter særskilt avtale med Dramatiker og at Dramatiker mottar et rimelig vederlag for slik utnyttelse.

Avtalen omfatter ikke overdragelsen av sekundær utnyttelse, for eksempel i kabel, satellitt, bakkenett eller nettbasert sekundær utnyttelse.

3.8 Markedsføringsrett

Teatret har rett til å markedsføre Sceniske Produksjoner, også digitalt. I forbindelse med markedsføringen kan Teatret bruke fotografier samt lyd- og videoklipp fra den Sceniske Produksjonen og annet markedsføringsmateriale, i samsvar med vanlig praksis.

Ved markedsføring skal Dramatikerens krediteres som opphaver til det Dramatiske verket og Teatret krediteres som produsent av den Sceniske Produksjonen, i samsvar med god skikk.

3.9 Lisensiering til tredjeparter

Etter utløpet av eksklusivitetsperioden fastsatt i punkt 3.2 kan Teatret og Dramatikerens sammen lisensiere rettigheter til Sceniske Produksjonen til tredjeparter. De Sceniske Rettighetene tilhører Teatret. Ved samlet lisensiering av det Dramatiske verket og de Sceniske Rettighetene til tredjeparter, skal både Teatret og Dramatikerens være avtaleparter. Dramatikerens skal krediteres som opphaver til det Dramatiske verket, og Teatret skal krediteres som produsent av den Sceniske Produksjonen, i samsvar med god skikk.



4. Vederlag og betaling

4.1 Generelt

Dramatikerens alminnelige honorar består av Vederlag (punkt 0) og Royalty (punkt 4.2).

Dramatiker og Teatret kan avtale større Vederlag og/eller Royalty enn det som følger av Rammeavtalen.

Dramatikeren har ansvaret for egne forsikringer og pensjon, samt betaling av skatter og avgifter.

4.2.1 Vederlag for Dramatisk verk og overdragelse av rettigheter

Dramatikeren har krav på Vederlag for levering av Dramatiske verk og overdragelse av rettigheter til det Dramatiske verket til Teatret etter punkt 3. Vederlaget er å regne som forskudd på Royalty.

Vederlaget er delt inn i 3 kategorier:

Kategori 1:

Vederlag: NOK 519 298.

Gjelder for:

- Verk med planlagt premiere på hovedscenen ved Den Nationale Scene, Det Norske Teatret, Nationaltheatret, Oslo Nye Teater, Rogaland Teater eller Trøndelag Teater.

Kategori 2:

Vederlag: NOK 467 368 (90% av vederlag i kategori 1)

Gjelder for:

- Verk med planlagt premiere på scene 2/den nest største scenen ved Den Nationale Scene, Det Norske Teatret, Nationaltheatret, Oslo Nye Teater, Rogaland Teater eller Trøndelag Teater
- Verk planlagt for store turnéer (50 eller flere spillesteder) ved Riksteatret

Kategori 3:

Vederlag: NOK 363 509 (70% av vederlag i kategori 1)

Gjelder for:

- Verk med planlagt premiere på de minste scenene ved Den Nationale Scene, Det Norske Teatret, Nationaltheatret, Oslo Nye Teater, Rogaland Teater eller Trøndelag Teater
- Verk med planlagt premiere ved følgende teatre: Beaiyvas Sami Nasunlateahter, Brageteatret, Det Vestnorske Teateret, Haugesund Teater, Det Vestnorske Teateret, Kilden Teater og Konserthus, Nordland Teater, Turnéteatret i Trøndelag, Teater Ibsen, Teater Innlandet, Teater Vestland, Teatret Vårt eller Hålogaland Teater
- Verk planlagt for små og mellomstore turnéer (færre enn 50 spillesteder) ved Riksteatret.

4.2.2 Indeksregulering

Vederlaget i 4.2.1 justeres automatisk etter konsumprisindeksen med virkning fra 1. januar hvert år. Enhver vederlagsutbetaling justeres etter gjeldende satser på utbetalingstidspunktet.



4.2 Royalty

Med unntak av punkt 3.7 Digital visningsrett, gjelder følgende bestemmelser om Royalty:

Royalty skal utgjøre 13 % av Billettinntekter.

Royalty ut over Vederlaget utbetales etter inntjening av Vederlag.

Dersom en Scenisk Produksjon gir mindre Royalty enn utbetalt Vederlag, beholder Dramatikerens utbetalt Vederlag uavkortet.

Royalty avregnes hvert kalenderår, dog første gang senest seks måneder etter premiere.

4.3 Helaftens verk

Helaftens Verk honoreres med Vederlag og eventuell Royalty.

4.4 Korte verk

Korte Verk for voksne og barn på 30-45 minutter honoreres med 50 % av Vederlag og eventuell Royalty.

Korte Verk for voksne på 46-69 minutter honoreres med 75 % av Vederlag og eventuell Royalty. Korte Verk for barn på 46-59 minutter honoreres med 75 % av Vederlag og eventuell Royalty.

4.5 Dramatiseringer

Dramatiseringer honoreres med 50 % av Vederlag og 50 % av eventuell Royalty.

4.6 Andre Dramatiske verk

Andre Dramatiske verk enn Helaftens Verk, Korte Verk og Dramatiseringer honoreres etter avtale i hvert enkelt tilfelle. Ved beregningen av honorarets størrelse skal skrivearbeidets lengde, stykkets kompleksitet og Dramatikerens erfaring hensyntas.

Dersom Teatret setter sammen flere Korte Verk til ett Helaftens Verk, skal Dramatiker motta full betaling i henhold til punkt 4.1. Dersom det er flere Dramatikere, fordeles Vederlag og Royalty forholdsmessig mellom dem etter nærmere avtale.

4.7 Periodisering av Vederlag for bestillingsverk

Vederlag for Dramatisk verk som utvikles på bestilling fra Teatret, forfaller som følger:

- 1/3 ved inngåelse av avtale basert på Normalkontrakt.
- 1/3 under arbeid (presiseres i avtalen).
- 1/3 ved antakelse.

4.8 Ferdige Dramatiske verk

Vederlag for Dramatisk verk som er ferdig når avtale basert på Normalkontrakt inngås, forfaller i sin helhet 30 dager etter avtalens inngåelse. Det samme gjelder ved avtale om gjenoppsetning, jf. punkt 3.4.



4.9 Avbestilling

Dersom et bestillingsverk ikke blir antatt eller Teatret for øvrig avslutter prosjektet, formidles dette Dramatikerne skriftlig. I slike tilfelle beholder Dramatikerne eventuelt utbetalt Vederlag, og partenes øvrige forpliktelser og rettigheter opphører.

5. Diverse

5.1 Lovvalg og tvisteløsning

Rammeavtalen er underlagt norsk rett. Eventuelle uenigheter om forståelsen av Rammeavtalen skal først søkes løst i minnelighet mellom Dramatiker og Teatret. Ved uenigheter om Rammeavtalen og/eller tilhørende Normalkontrakts tolkning eller anvendelse kan Teater og/eller Dramatiker be Speker og NDF om bistand til i fellesskap å løse uenigheten. Partene skal forsøke å løse uenigheten i minnelighet. Hvis det ikke oppnås enighet, avgjøres tvisten av de ordinære domstoler, med Oslo tingrett som eksklusivt verneeting.

5.2 Ikrafttredelse, oppsigelse og opphør

Rammeavtalen trer i kraft 15.04.26. Partene kan si opp Rammeavtalen med seks måneders varsel.

Ved oppsigelse skal Partene møtes innen to måneder for å kartlegge mulighetene for å fremforhandle en ny avtale.

Rammeavtalens opphør har automatisk virkning for Teatre som har sluttet seg til Rammeavtalen.

Et Teaters tilbaketrekking av sin tilslutning til Rammeavtalen, har ingen rettsvirkning for Rammeavtalen.

Vedlegg kontraktsmal for Dramatikeravtaler

Oslo 15.04.26

Arvid Rea Sand
SPEKTER

Elvira Sandvick
Dramatikerforbundet